

MEDICAL CERTIFICATE

CERTIFICADO MÉDICO • ATTESTATION MÉDICALE • ÄRZTLICHE BESCHEINIGUNG • DOKTOR RAPORU

Ms/Mr · Señora · M./Mme/Mlle · Bayan/Bay

Born · Fecha de nacimiento · Né(e) · Geboren am · Doğum tarihi

Address · Dirección · Adresse · İkametgah adresi

Passport number · Documento de identidad/pasaporte N° · No de la CI/du passeport · Personalausweis.Nr. · Kimlik/Pasaport No.

We hereby to confirm that the aforementioned person suffers from a chronic disease and needs continuous treatment with **metoject®/metex®** (active ingredient: Methotrexate). This medication is dispensed as a ready to use pre-filled syringe. The contents of the glass syringe are not under pressure and therefore bear no risk during flights. Additionally, the packaging contains a needle. In order to ensure the efficacy of the drug it is important to avoid temperatures below 2°C and above 25°C. Therefore, it is absolutely necessary to transport the pre-filled syringes with the hand luggage in the cabin of the airplane. Many thanks for your cooperation.

Por este documento se certifica que la persona arriba mencionada padece de una enfermedad crónica y necesita un tratamiento continuo con el medicamento **metoject®/metex®** (sustancia activa: Metotrexato). El medicamento se suministra como solución lista para ser usada, e una jeringa de vidrio que no se encuentra bajo presión. El envase contiene además una aguja de inyección. Para garantizar la efectividad del medicamento se deben evitar temperaturas inferiores a 2°C y superiores a 25°C. Por ello es absolutamente necesario transportar el medicamento en la zona de la cabina para pasajeros. Muchas gracias por su cooperación.

Est atteint(e) d'une maladie chronique qui nécessite un traitement continu avec les seringues de **metoject®/metex®** (principe actif : Méthotrexate). Ce médicament est présenté sous forme d'une solution prête à l'emploi dans une seringue en verre, qui n'est pas sous pression. En outre la boîte contient une aiguille pour l'injection. Afin de préserver l'efficacité de ce médicament, une température supérieure à 25°C inférieure à 2°C doit être absolument évitée. Pour cette raison il est nécessaire d'emporter les seringues dans les bagages à main. Nous vous remercions de votre compréhension.

Hiermit wird bestätigt, dass die o.g. Person an einer chronischen Erkrankung leidet und einer kontinuierlichen Behandlung mit dem Medikament **metoject®/metex®** bedarf (Wirkstoff: Methotrexat). Das Medikament wird als gebrauchsfähige Lösung in einer Glasspritze geliefert, die nicht unter Druck steht. Zusätzlich enthält die Verpackung eine Injektionskanüle. Um die Wirksamkeit des Medikamentes zu gewährleisten, müssen Temperaturen unter 2°C und über 25°C vermieden werden. Daher ist die Mitnahme im Kabinenbereich des Flugzeuges unbedingt erforderlich. Vielen Dank für ihre Mithilfe.

İşbu vesile ile yukarıda adı geçen şahsın kronik bir rahatsızlığı bulunduğ ve tedavisi için sürekli olarak **metoject®/metex®** isimli ilacı (etkin madde: Methotrexat) kullanması gerektiğini tasdikleriz. İlaç içerisinde çözelti bulunan kullanıma hazır enjektör şeklindedir. Enjektör basınç altında değildir. Ambalaj içerisinde ayrıca enjeksiyon kanülü. İlacın etkinliğini korumak için isi 2 derecin altına düşmemeli ve 25 derecin üstüne çıkmamalıdır. Bu nedenle, ilacın seyahat sırasında uçak kabininde muhafaza edilmesi gerekir. Yardiminiz için teşekkür ederim.

Doctor's stamp · Sello del médico · Cahet médical ·
Arztstempel · Doktorun kaşesi

Date/Signature · Fecha/Firma · Date/Seing · Datum/Unterschrift · Tarih/İmza